Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Волжский государственный университет водного транспорта"

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ФТД04 Морской английский язык

Профиль	Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок
Подразделение	Пермский филиал
	Отделение высшего образования
Специальность	26.05.05 Судовождение

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестры
		9
Лабораторные работы	22 Часы	22
СРС	50 Часы	50
Зачет	0 Часы	

2. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б1.Э.Д05.01.02	Б1	2

3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лабораторные работы	СРС	Зачет	Всего
1	Тема 1. Sailing direction review: Pilotage, Lights, Passing through narrows, Buoys and beacons. IMO review: AI/4.2 Embarking/Disembarking pilot; AI/6.4.3 Pilot request, Navigational information AI/6.2.2, AI/6.1.1 Traffic data; AI/6.2.3.5-6 Safe movements and Canal operations, Navigational information AI/6.2.2	2 Часы	4 Часы		6 Часы
2	Тема 2. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking. IMO-phrases review: Search and Rescue, Distress communication: Person overboard AI/1.2.1-4, AI/1.1.11	1 Часы	4 Часы		5 Часы
3	Тема 3. Sailing direction review: Anchoring. Anchorages. Dangers. IMO review: AI/6.2.1.1 Navigational warnings, AI/6.2.3.5 Avoiding dangerous situations. AI/6.2.3.2 Anchoring; AII/3.5.1 -2 Going to anchor, Leaving the anchorage	1 Часы	4 Часы		5 Часы
4	Тема 4. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking	2 Часы	3 Часы		5 Часы
5	Тема 5. Sailing direction review: Mooring. Tides and tidal sreams. Towing. Directions. IMO review: AI/6.2.3.3 Arrival, berthing and departure; AII/3.7.1 - 3 Berthing and unberthing. AI/6.2.1.5 Hydrographic information. AI/4.3 Tug request, AI/6.4.2 Tug services; AII/3.6 Tug assisstance	1 Часы	4 Часы		5 Часы
6	Тема 6. Port enrty. IMO-phrases: Navigational assistance, Request and Identification, Position, Course, Traffic organization service, Clearance forward planning AI/6.2.2.1-3, AI/6.2.3.1	2 Часы	4 Часы		6 Часы
7	Тема 7. Weather messages: Met Office, date, time, period, Metareas. Wind and sea state. Pressure and coordinates IMO-phrases Meteorological and Hydrological conditions AI/3.1.1-3. IMO-phrases: Meteorological information AI/6.2.1.8	1 Часы	4 Часы		5 Часы

8	Тема 8. Weather messages: overcast,precipitation, visibility, temperature. Gale warnings, storms, hurricanes. IMO-phrases: Meteorological warnings AI /6.2.1.7.	1 Часы	4 Часы		5 Часы
9	Тема 9. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking. Кейс-задача	2 Часы	3 Часы		5 Часы
10	Тема 10. Nautical chart. Information on the admiralty charts: nautical chart title and marginal notes, legend	2 Часы	2 Часы		4 Часы
11	Тема 11. Nautical chart. Aids to navigation and services: lights, beacons, bouys, radar, radio and satelite navigation systems	2 Часы	3 Часы		5 Часы
12	Тема 12. Nautical chart: hydrography: depths, dangers, nature of the seabed, areas, limits, tracks, routs, offshore installations	2 Часы	3 Часы		5 Часы
13	Тема 13. Подготовка к зачету. Review_IMO-phrases, Sailing directions, WX, Nautical chart. Итоговый тест.	2 Часы	3 Часы		5 Часы
14	Тема 14. Зачет.	1 Часы	5 Часы		6 Часы

4. Компетенции обучающегося, формируемые в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Формируемые компетенции
1	Тема 1. Sailing direction review: Pilotage, Lights, Passing through narrows, Buoys and beacons. IMO review: AI/4.2 Embarking/Disembarking pilot; AI/6.4.3 Pilot request, Navigational information AI/6.2.2, AI/6.1.1 Traffic data; AI/6.2.3.5-6 Safe movements and Canal operations, Navigational information AI/6.2.2	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
2	Тема 2. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking. IMO-phrases review: Search and Rescue, Distress communication: Person overboard AI/1.2.1-4, AI/1.1.11	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.1;)
3	Тема 3. Sailing direction review: Anchoring. Anchorages. Dangers. IMO review: AI/6.2.1.1 Navigational warnings, AI/6.2.3.5 Avoiding dangerous situations. AI/6.2.3.2 Anchoring; AII/3.5.1 -2 Going to anchor, Leaving the anchorage	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
4	Тема 4. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
5	Тема 5. Sailing direction review: Mooring. Tides and tidal sreams. Towing. Directions. IMO review: AI/6.2.3.3 Arrival, berthing and departure; AII/3.7.1 - 3 Berthing and unberthing. AI/6.2.1.5 Hydrographic information. AI/4.3 Tug request, AI/6.4.2 Tug services; AII/3.6 Tug assisstance	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
6	Тема 6. Port enrty. IMO-phrases: Navigational assistance, Request and Identification, Position, Course, Traffic organization service, Clearance forward planning AI/6.2.2.1-3, AI/6.2.3.1	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
7	Тема 7. Weather messages: Met Office, date, time, period, Metareas. Wind and sea state. Pressure and coordinates IMO-phrases Meteorological and Hydrological conditions AI/3.1.1-3. IMO-phrases: Meteorological information AI/6.2.1.8	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
8	Тема 8. Weather messages: overcast,precipitation, visibility, temperature. Gale warnings, storms, hurricanes. IMO-phrases: Meteorological warnings AI /6.2.1.7.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
9	Тема 9. Mariners' alerting and reporting scheme. Reading, vocabulary exercises, Speaking. Кейс-задача	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
10	Тема 10. Nautical chart. Information on the admiralty charts: nautical chart title and marginal notes, legend	ПК-7.(ИДК: ПК-7.3.1;ПК-7.3.2;ПК-7.3.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)

11	Тема 11. Nautical chart. Aids to navigation and services: lights, beacons, bouys, radar, radio and satelite navigation systems	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
12	Тема 12. Nautical chart: hydrography: depths, dangers, nature of the seabed, areas, limits, tracks, routs, offshore installations	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
13	Тема 13. Подготовка к зачету. Review_IMO-phrases, Sailing directions, WX, Nautical chart. Итоговый тест.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
14	Тема 14. Зачет.	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)

5. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих компетенций:

№ п/п	компетенции	Индикатор достижения		
		Знать	Уметь	Владеть
1	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.1 знать английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.	ПК-7.У.1 уметь использовать английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.	ПК-7.В.1 владеть английским языком на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами береговыми станциями и центрами СУДС.
2	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.2 знать обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	ПК-7.У.2 уметь применять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	ПК-7.В.2 владеть умением применять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).
3	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.3 знать особенности употребления профессионального английского языка в устной и письменной формах.	ПК-7.У.3 уметь использовать особенности профессионального английского языка в устной и письменной формах.	ПК-7.В.3 владеть особенностями профессионального английского языка в устной и письменной формах.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих требуемых Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года стандартов компетентности:

№ п/п	Таблица	Функция	Сфера компетентности
1		A-II/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации	A-II/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы

6.1 Помещения и оборудование

№ п/п	Вид помещений	Оснащение помещений	№ помещений
1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875
2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся	компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	462

3	Помещение для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875

6.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))
2	Microsoft Office ProPlus 2013 (Договор №44/59-18 от 09.04.2018 (бессрочно))

6.3 Карта обеспеченности печатными и(или) электронными изданиями и электронными образовательными ресурсами

№ п/п	Наименование источника	Год издания	Ресурс	Количество экземпляров
1	<null>;Стандартные фразы ИМО для общения на море;<null>;<null>-СПб.,ЦНИИМФ; <null> ;	2 015	Текст	68
2	Вохмянин, С.Н.;Деловой английский на море - ведение деловых переговоров на море в объеме стандартного морского навигационного словаря-разговорника;учеб.пособие;Вохмянин, С.Н.-М.,ТрансЛит; <null> ;	2 013	Текст	51
3	Бурханов, М.В.;Справочник штурмана + CD;учеб.пособие;Бурханов, М.В.-М.,Моркнига; URL: https://www.morkniga.ru/library/read/00814547/ ;<null>	2 010	Электронный ресурс	0
4	Кочарян, Ю.Г.;Английский язык при радиообмене в ГМССБ на судах рыбопромыслового флота;учебник;Кочарян, Ю.Г.Фурс, О.А.-М.,Моркнига; URL: https://www.morkniga.ru/library/read/00-00005220/ ;<null>	2 014	Электронный ресурс	0
5	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2 018	Электронный ресурс	0
6	Гуро-Фролова, Ю.Р.;English for Navigators 4-5 Mars;(mariners" alerting and reporting scheme);Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 022	Электронный ресурс	0
7	Гуро-Фролова, Ю.Р.;English for Navigators 4-5;практикум: weather messages;Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 022	Электронный ресурс	0
8	Гуро-Фролова, Ю.Р.;English for Navigators 5;практикум: nautical chart;Гуро-Фролова, Ю.Р.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 022	Электронный ресурс	0
9	Гуро-Фролова, Ю.Р.;English for Navigators 4-5.Weather Messages;учебно-методическое пособие для студентов: [по направлению подготовки 26.05.05];Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.-Н.Новгород,ВГУВТ; <null> ;	2 025	Текст	50
10	Гуро-Фролова, Ю.Р.;English for Navigators 4-5.Weather Messages;учебно-методическое пособие для студентов: [по направлению подготовки 26.05.05];Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 025	Электронный ресурс	0

Программа предусматривает возможность применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Электронная информационно-образовательная среда университета с возможностью доступа к информационно- телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

6.4 Современные профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование

1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

6.5 Информационные справочные системы

№ п/п	Наименование
1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)
3	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
4	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

7. Оценочные и методические материалы

Оценочные и методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, являются приложением к программе.

№ п/п	Индикатор достижения компетенций	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Контролируемые разделы (темы)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения		Процедура оценивания	Критерии оценивания результата обучения и шкала оценивания			
				Вид контроля	Форма контроля		2	3	4	5
							не зачтено	зачтено		
1	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3	A-II/1-1.7	9	Текущий контроль	Кейс-задача	Обучающимся предлагается разыграть профессиональный сценарий на иностранном языке.	"Не зачтено" - обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях лексико-грамматического материала по теме; несформированность необходимых практических навыков; допускает множественные грубые лексико-грамматические ошибки в ходе выполнения задания. Тема кейс-задачи не раскрыта, задача не выполнена.			Зачтено" - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным лексико-грамматическим материалом; сформированность необходимых практических навыков; допускает единичные лексико-грамматические ошибки в ходе высказывания. Тема кейс-задачи раскрыта, задача выполнена.
2	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3	A-II/1-1.7.	1-13	Текущий контроль	Тест	Выполняется в письменной форме на лабораторном занятии. Время выполнения теста - 45 минут. Тест содержит вопросы с вариантами возможных ответов. Оценивание теста по системе "зачтено" - "незачтено". Ответы на вопросы хранятся на кафедре.	0-59% правильных ответов			60-100% правильных ответов
3	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3	A-II/1-1.7.	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13	Промежуточная аттестация	Итоговый тест	Итоговый тест для контроля сформированности компетенций. Выполняется в письменной форме на лабораторном занятии. Время выполнения теста - 45 минут. Тест содержит вопросы с вариантами возможных ответов. Оценивание теста по системе "зачтено" - "незачтено". Ответы на вопросы хранятся на кафедре.	0-49% правильных ответов	50-69% правильных ответов	70-89% правильных ответов	90-100% правильных ответов

4	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2, ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3	А-II/1-1.7.	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13	Промежуточная аттестация	Зачет	Проводится в установленное расписанием время.Форма проведения зачета - устная Задания к зачету: 1. Перевод лоции с английского языка на родной язык. 2 Перевод сводки погоды с английского языка на родной язык. 3. Воспроизведение фраз Стандартного морского разговорника.	«Не зачтено» - обучающийся не владеет материалом. Лоция, сводка погоды переведены с английского языка на родной язык на менее, чем 50%. Обучающийся не ориентируется в лексике и грамматике, допускает множественные ошибки. Обучающийся с трудом воспроизводит фразы из Стандартного морского разговорника. Процент правильно воспроизведенных фраз менее 50%.			«Зачтено» - обучающийся владеет материалом. Лоция, сводка погоды переведены с английского языка на родной язык на более, чем 50%. Обучающийся ориентируется в лексике и грамматике, допускает незначительные ошибки. Обучающийся воспроизводит фразы из Стандартного морского разговорника. Процент правильно воспроизведенных фраз более 50%.